

### Information und Anmeldung

Ismehan Parlak  
05221 / 5905-40  
Raum 201, 2. Ebene  
parlak@vhsimkreisherford.de

### Fachbereichsleiterin

Adile Gündogdu  
05221 / 5905-33  
Raum 207, 2. Ebene  
guendogdu@vhsimkreisherford.de



### Hausregeln für Teilnehmende an Integrations- und Sprachkursen in der Volkshochschule in Herford

القوانين الجارية في مبنى المدرسة لطلاب دورات الاندماج و اللغة في هيرفورد

### Regulations for participants of integration and language courses in the Adult Education Centre (VHS)

**Hausregeln für Teilnehmende an Integrations- und Sprachkursen in der Volkshochschule in Herford:**

- Tische nicht beschreiben.
- Mobiliar nicht schieben, sondern, wenn nötig, anheben.
- Der ganze Arbeitsplatz ist sauber zu hinterlassen.
- Radiergummireste nicht auf den Tischen liegen lassen.
- Abfall nicht auf den Fußboden, sondern in den Abfallbehälter werfen. Das gilt auch für Papierreste und Anspitzreste.
- Auch in den Treppenhäusern und Aufenthaltsbereichen wird kein Müll hinterlassen!
- Kaugummi gehört in Abfallbehälter und nicht auf den Boden. Es wird auch nicht unter die Tische geklebt!
- Getränkebecher werden nur leer entsorgt. Reste in Waschbecken oder WC entleeren.
- Auf Sauberkeit im Sanitärbereich ist unbedingt zu achten! Hygieneartikel in den entsprechenden Behältnissen entsorgen, nicht in den Toiletten.
- Lärm ist in den Treppenhäusern, Fluren und Aufenthaltsbereichen unbedingt zu vermeiden. Es findet Unterricht statt!
- Eine regelmäßige Überprüfung und Aufräumen des Klassenraums nach dem Unterricht sollte von den Kursteilnehmenden selbst organisiert werden. Alle Möbel stehen wieder an ihrem Platz.
  - Auch die Teilnehmenden der nachfolgenden Kurse haben Anspruch auf einen sauberen Arbeitsbereich.
  - Abgesehen von Integrations- und Sprachkursen finden in der VHS von morgens bis abends noch viele andere Kurse oder Veranstaltungen statt.
  - Auch diese Teilnehmenden oder Besucher können saubere und ordentliche Räumlichkeiten erwarten.

Die Verwaltung der VHS ist sehr bemüht, allen Kursteilnehmenden, Lehrkräften und Angestellten ein sauberes, gepflegtes Arbeitsumfeld zu bieten. Mit der Beachtung obiger Regeln tragen auch Sie dazu bei!

Werden die Hausregeln nicht beachtet und umgesetzt, behält sich die VHS Verwaltung vor, das freie W-Lan im Haus abzuschalten.

GERMAN

القوانين الجارية في مبنى المدرسة لطلاب دورات الاندماج و اللغة في هيرفورد

عدم الكتابة على المقاعد و الطاولات في المدرسة

عدم سحب و تحريك الاثاث من اماكنها و عند الضرورة رفعها و وضعها جانبا

ترك جميع اوراق الوظائف نظيفة و مرتبة

عدم رمي العلكة على الارض بل رميها في سلات الزبالة

عدم رمي الزبالة على الارض بل رميها في سلات الزبالة التي تتواجد في جميع الغرف

ايضا الاوراق لا ترمى على الارض و على الدرج بل توضع في سلات الزبالة

رمي العلكة في سلات الزبالة و عدم لصقها بالمقاعد و الطاولات او رميها على الارض

افراغ كؤوس القهوة و الشاي و ما الى ذلك من محتوياتها في الحمامات قبل رميها في سلات الزبالة

الحفاظ على نظافة المراحيض و الحمامات و عدم رمي الاوساخ في المراحيض

الحفاظ على الهدوء في الممرات و على الدرج داخل مبنى المدرسة لعدم ازعاج الطلاب اثناء وقت الدرس

يجب على الطلاب ان يشرفوا بانفسهم على نظافة الصف بعد انتهاء الدرس و يتأكدوا من ترتيب و نظافة الصف قبل الخروج من المدرسة

لان الطلاب مسؤولين عن نظافة الصف و لاننا الى جانب دورات اللغة و الاندماج لدينا من الصباح الى المساء دورات اخرى في مدرستنا لذلك نسعى ان يكون الصف نظيفا عند بداية كل درس جديد

الادارة المسؤولة في المدرسة تحاول بكل جهودها بمساعدة من جميع الطلاب و المدرسين و العاملين في المدرسة للحفاظ على نظافة و ترتيب المدرسة و اظهارها بابهي صورة لذلك يتم وضع القوانين اللازمة لذلك مع الرجاء الالتزام بهذه القوانين و احترامها

عدم احترام القوانين في المدرسة و عدم الالتزام بها يجبر ادارة المدرسة الى اتخاذ الاجراءات اللازمة و من هذه الاجراءات قطع خدمة الانترنت عن الجميع

ARABIC

**Regulations for participants of integration and language courses in the Adult Education Centre (VHS):**

- DO NOT write on desks.
- CLEAN your desk after use
- DO Not leave eraser particles, paper etc. on your desk.
- DO NOT drop waste paper or scraps from pencil sharpening onto the floor, but put them into the WASTE PAPER BASKET provided in every classroom.
- DO NOT push furniture, but LIFT when necessary.
- DO NOT leave garbage of any kind in the hallways or staircases.
- Chewing gum belongs in the waste bin and MUST NOT be dropped on floors or stuck under desks.
- Cups MUST be emptied of all liquids before throwing them in the bins.
- DO NOT cause noise or disturbance in hallways or elsewhere in the building. Lessons are IN PROGRESS!
- It is EXPECTED that all washroom and toilet facilities are kept clean and unsoiled.
- DO NOT dispose of sanitary material in the toilets. Plugged drains will make washrooms and toilets inaccessible.
- A regular check-up of the classroom and cleaning-up after each lesson – organized by the participants themselves - will help to provide clean and orderly surroundings for the next group in the classroom. Aside from integration courses and language courses for refugees, the VHS facilities are also required for other events and lessons from morning till evening.

It is the policy of the VHS administration to provide clean and orderly surroundings in its facility for all participants of courses or events. Your contribution – by observing the above rules - will be much appreciated.

Should the situation not improve the administration reserves the right to disconnect free W-Lan within the VHS complex.

ENGLISH